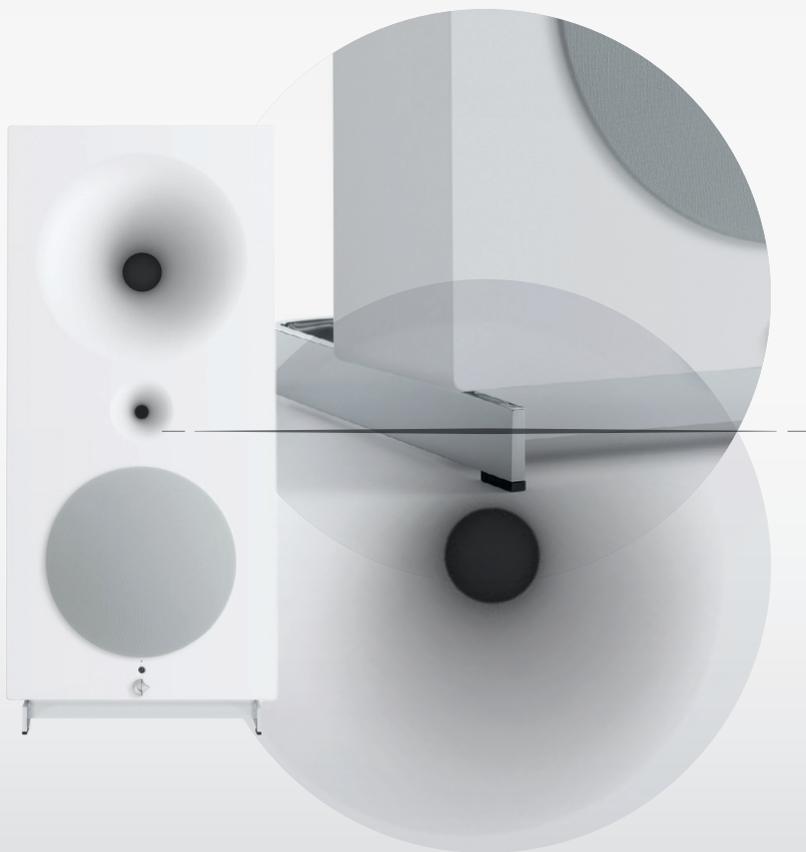


ZERO 1 XD SERIES

BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL



avantgarde
ACOUSTIC

<u>SICHERHEITS INFORMATIONEN</u>	<u>SAFETY INFORMATION</u>	
SICHERHEITSHINWEISE	PRECAUTIONS	4
INSTALLATIONSHINWEISE	PRECAUTIONS ON INSTALLATION	5
NETZSPANNUNG / SICHERUNGEN	OPERATING VOLTAGE / MAINS FUSES	5
<u>SYSTEM AUSPACKEN</u>	<u>SYSTEM UNPACKING</u>	
LIEFERUMFANG	CONTENTS OF PACKAGING	6
AUSPACKEN DES LAUTSPRECHER	UNPACKING	7
MONTAGE DES FUSSRAHMENS	ATTACHING THE SPEAKER STAND	8
AUFRICHTEN DES SYSTEMS	TILTING THE SYSTEM	9
LINKER UND RECHTER KANAL	LEFT AND RIGHT CHANNEL	9
<u>SYSTEM INSTALLATION</u>	<u>SYSTEM INSTALLATION</u>	
NEIGUNG DES SYSTEMS	INCLINATION OF SPEAKER	10
PLATZIERUNG UND ANWINKELN DES SYSTEMS	ROOM PLACEMENT AND TOE IN	11
FINE-TUNING DURCH ANWINKELN	FINE-TUNING BY TOE-IN OF SPEAKER	11
<u>BEDIENUNG</u>	<u>OPERATION</u>	
DIGITALE EINGÄNGE	DIGITAL INPUTS	13
ANALOGER EINGANG (optional)	ANALOG INPUT (optional)	13
WIRE LINK	WIRE LINK	13
DIP SCHALTER FÜR BASSPEGEL	DIP SWITCH FOR BASS RESPONSE	15
EIN/AUS-SCHALTER	POWER SWITCH	15
<u>FERNBEDIENUNG</u>	<u>REMOTE CONTROL</u>	
STANDBY TASTE	STANDBY SWITCH	17
EINGANGS TASTE	INPUT SWITCH	17
LAUTSTÄRKEREGELUNG	VOLUME CONTROL	17
INFRAROT SENSOR	INFRARED SENSOR	17
AUSTAUSCH DER BATTERIEN	CHANGING THE BATTERIES	17
<u>FINE TUNING TIPPS</u>	<u>FINE TUNING TIPS</u>	
EINSPIELZEIT	BURN-IN TIME	18
DIGITALE LAUTSTÄRKEREGELUNG	DIGITAL VOLUME CONTROL	18
AUDIO EINSTELLUNGEN DES MUSIK PLAYERS	AUDIO SETTINGS OF PLAYBACK DEVICE	18
<u>RADIO LINK & REINIGUNG</u>	<u>RADIO LINK & CLEANING</u>	
FUNKVERBINDUNG ZW. MASTER & SLAVE	RADIO LINK BETWEEN MASTER & SLAVE	19
REINIGUNG DER SOFT TOUCH OBERFLÄCHEN	CLEANING OF THE SOFT TOUCH SURFACE	19
REINIGUNG DER METALL OBERFLÄCHEN	CLEANING OF THE METAL PARTS	19
<u>GARANTIE BESTIMMUNGEN</u>	<u>WARRANTY TERMS</u>	20
<u>NOTIZEN</u>	<u>NOTES</u>	22
<u>ADRESSE</u>	<u>ADDRESS</u>	24



VORSICHT

• Um Feuer und die Gefahr eines elektrischen Schlages zu vermeiden, dürfen die Geräte weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

• Betriebsbedingungen:

Raumtemperatur 5 - 35 °C
Luftfeuchtigkeit 10 - 75%

• Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, die Gehäuse niemals öffnen. Wartungsarbeiten stets und ausschließlich vom autorisierten Fachpersonal ausführen lassen.

• Hohe Abhörlautstärken beeinträchtigen das Hörvermögen und können zu bleibenden Gesundheitsschäden führen. Das Lautsprechersystem nicht zu laut stellen!

• Sollte ein fester Gegenstand oder Flüssigkeit in das Innere der Komponenten gelangen, alle Geräte ausschalten und die Komponenten vom autorisierten Fachpersonal überprüfen lassen, bevor Sie sie weiter benutzen.

• Bei längerer Nichtbenutzung des HiFi-Systems oder bei Gewittergefahr alle Geräte von Stromnetz und Antennen trennen. Zum Abtrennen die Netzkabel stets am Stecker und niemals am Kabel selbst anfassen. Den Stecker nie mit nassen Händen berühren.

• Die Geräte nur vom autorisierten Fachpersonal reparieren und installieren lassen.

• Diese Lautsprecher sind für die Wiedergabe von Tonsignalen bestimmt. Jede andere Verwendung, insbesondere der gewerbliche Betrieb, ist ausdrücklich ausgeschlossen.



CAUTION

• It is intended to alert the user of the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the products enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electrical shock to persons.

• Conditions for operation:

room temperature 5 - 35 °C
humidity 10 - 75%

• To prevent fire, shock or damage, do not expose the components to rain or moisture. To avoid electrical shock, do not open the cabinet of the components. Refer servicing to qualified personnel only.

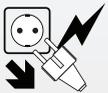
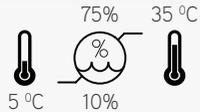
• Excessive sound pressure levels might cause serious damage to your health. Do not operate the speaker system at excessive levels for a long period of time.

• Should any solid object or liquid fall into the cabinet of the components, unplug the unit and have it checked by qualified personnel before operating it any further.

• Unplug the components of your system from the wall outlet and antenna if they are not to be used for an extended period of time. To disconnect the power cord, pull it out by the plug. Do not pull the cord itself. Never touch the plugs with wet hands.

• Only let qualified personnel repair or reassemble the components of the system.

• These loudspeakers are designed for the playback of audio signals. Any other use, especially in commercial applications, is expressly prohibited.



! SERVICE !

PRIVATE USE ONLY



INSTALLATIONSHINWEISE

• Beim Tragen immer nur an Gehäuse und Fussrahmen halten.

• Die Lautsprecher auf eine ebene, solide Fläche stellen.

• Gute Luftzirkulation ist wichtig, um einen internen Hitzestau zu vermeiden. Die Lautsprecher an einem gut belüfteten Ort betreiben. Das System nicht in die Nähe von Wärmequellen (z.B. Öfen, Warmluftauslässe) stellen und nicht direkter Sonnenbestrahlung, Staub oder mechanischer Vibration aussetzen.

• Alle elektrischen Verbindungen fest und sicher anschließen. Die Stecker fest in die Buchsen einstecken. Lockere Anschlüsse können Brummen/Rauschen verursachen und die Geräte beschädigen. Um sichere Verbindungen zu gewährleisten, nur hochwertige Stecker verwenden.

• Um eine Beschädigung der Oberflächen zu vermeiden, niemals Alkohol, Farbverdünner oder Chemikalien verwenden.

• Diese Installations- und Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor das Lautsprechersystem in Betrieb genommen wird.

NETZSPANNUNGEN / SICHERUNGEN

Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme der Komponenten, dass die Geräte der örtlichen Netzspannung entsprechen:

Europa 230 V AC, 50 Hz
England 240 V AC, 50 Hz
USA, Kanada 120 V AC, 60 Hz
Andere Länder 120, 220 oder 240 V AC, 50/60 Hz

Sicherungen 3,15 A T bei 230 / 240 V
5,0 A T bei 120 V



PRECAUTIONS ON INSTALLATION

• When lifting the speaker only hold to the speaker enclosure and the speaker stand.

• Place the components of the system on a flat solid surface.

• Good air circulation is essential to prevent internal heat accumulation in the components. Place units in a location with sufficient air circulation. Do not install the speakers in a location near heat sources such as radiators, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, or mechanical vibration.

• Connect everything securely. Always insert the plugs fully into the jacks. A loose connection may cause hum pickup and can damage the system. To prevent malfunction and short circuits, use only high quality cables and plugs.

• To avoid damaging the finish, never use alcohol, paint thinner or chemicals to clean the components.

• Read this user manual thoroughly before operating the speaker system.

OPERATING VOLTAGE / MAINS FUSES

Before connecting the speaker system to the power source, check that the operating voltage of the unit is the same as the local power line voltage.

Europe 230 V AC, 50 Hz
United Kingdom 240 V AC, 50 Hz
USA, Canada 120 V AC, 60 Hz
Other countries 120, 220 or 240 V AC, 50/60 Hz

Fuses 3.15 A slow at 230 / 240 V
5.0 A slow at 120 V



LIEFERUMFANG

• Verpackung des Lautsprechers:

2 x Papp-Kartonage mit den Lautsprechern

• 2 x Styrodur-Zubehörboxen:

1 x standard Fernbedienung mit 10 Tasten
*runde Aluminium Fernbedienung
als Zubehör erhältlich*

2 x Fussrahmen verchromt
2 x Netzkabel

• 1 x Kleinteilebox:

8 x Schrauben M8
8 x Unterlegscheiben M8
8 x Distanzscheiben Kunststoff
1 x Inbus-Schlüssel

CONTENTS OF PACKAGING

• The packing of the system consists of:

2 x boxes with the 2 x speakers

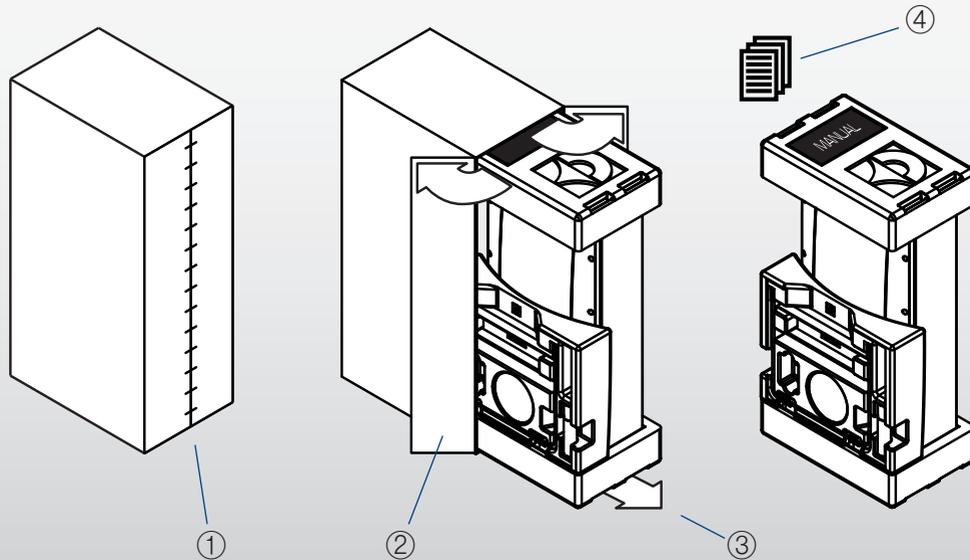
• 2 x styrofoam accessory boxes contain:

1 x standard Remote control with 10 buttons
*round aluminium Remote control
available as an accessory*

2 x Speaker stand chrome
2 x Power cord

• 1 x cardboard box contain:

8 x Screws M8
8 x Washer M8
8 x Plastic spacers
1 x Allen key



AUSPACKEN DES LAUTSPRECHERSYSTEMS



Beim Auspacken und Aufstellen das hohe Gewicht der Lautsprecher beachten! Zur Erleichterung empfehlen wir die Zuhilfenahme einer zweiten Person!

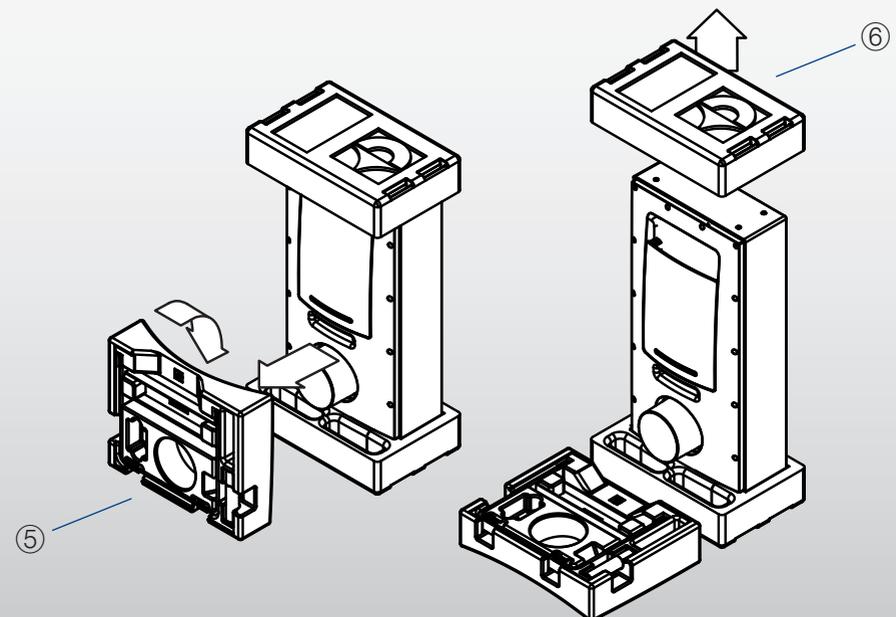
- ① Klammern entfernen
- ② Kartontage öffnen
- ③ Lautsprecher vorsichtig nach vorne herausziehen.
- ④ Bedienungsanleitung entnehmen und lesen.
- ⑤ Seitliche Styrodur-Zubehörverpackung abheben.
- ⑥ Obere Styrodur-Verpackung abheben.

UNPACKING THE SPEAKER SYSTEM



Please note the heavy weight of the speaker system when unpacking and installing the system. We advise doing this work with the help of a second person!

- ① Remove the clamps.
- ② Open the box.
- ③ Carefully pull out the speaker to the front.
- ④ Read user manual.
- ⑤ Remove lateral styrofoam accessory box.
- ⑥ Remove upper styrofoam box.



MONTAGE DES FUSSRAHMENS

ATTACHING THE SPEAKER STAND



Je nach Hörabstand und Höhe der Sitzposition ist die Neigung der Hornsysteme wichtig. Der Winkel kann durch Distanzscheiben bei der Montage des Fussrahmens angepasst werden.

Lesen Sie deshalb vor der Montage des Fussrahmens den Abschnitt „Neigung des Systems“ auf der folgenden Seite.



Depending on the listening distance and the height of your seat it might be important to adjust the inclination of the system. The angle can be adjusted by using plastic spacers when attaching the speaker stand.

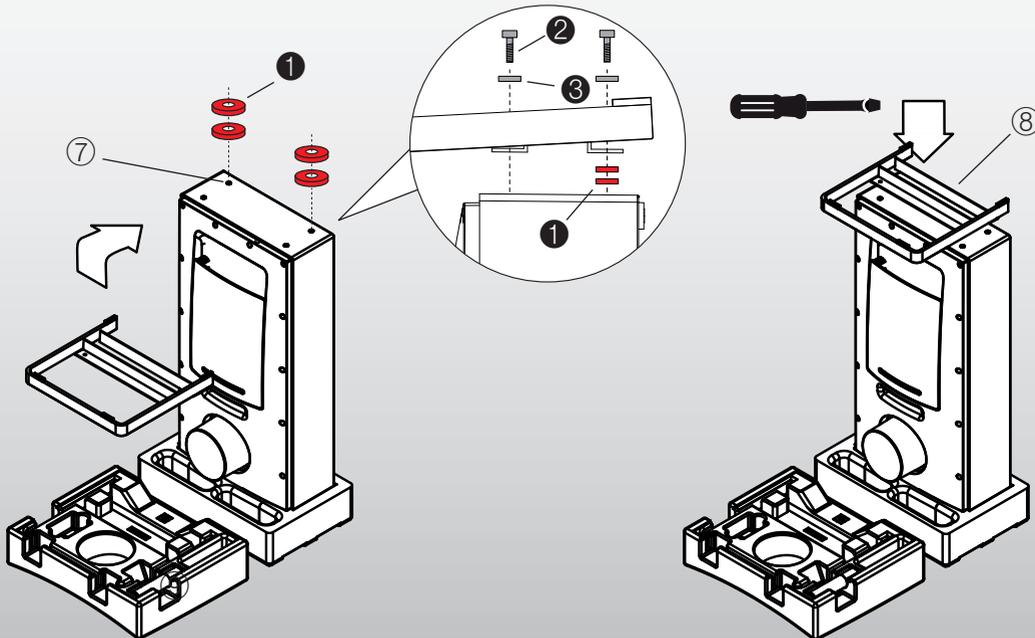
Thus read the chapter “Inclination of the System” on the following page, before screwing-on the speaker stand.

⑦ **Optional:** zum stärkeren Anwinkeln des Lautsprecher-systems, je 1–2 x Kunststoff Distanzscheiben ① auf die vorderen beiden Gewindebohrungen legen.

⑦ **Optional:** in order to increase the inclination of the system, position 1–2 plastic spacers ① each on top of the two threads facing to the front of the speaker.

⑧ Mit den mitgelieferten M8 Schrauben ② den Fussrahmen vorsichtig in die 4 x Innengewinde auf der Unterseite des Systems einschrauben. M8 Unterlegscheiben ③ verwenden und Schrauben ② im Uhrzeigersinn einschrauben. Auf richtig festen Sitz achten. Dabei jedoch keine übermäßige „Gewalt“ ausüben.

⑧ Screw the speaker stand with the supplied M8 screws ② and washers ③ onto the 4 x threads at the bottom-side of the system by slowly turning them clockwise until it obtains a tight fit. A good handtight force will suffice, there is no need to use excessive force!



AUFRICHTEN DES SYSTEMS

TILTING THE SYSTEM

⑨ Das System mit montiertem Fussgestell vorsichtig nach vorne auf die Vorderseite umlegen.

⑨ After the installation of the speaker stand, carefully lay the speaker on its front.

⑩ Das System vorsichtig aufrichten.

⑩ Carefully lift up the system onto its speaker stand.

⑪ Obere Styrodur-Verpackung abheben.

⑬ Remove upper styrofoam box.

LINKER UND RECHTER KANAL

LEFT AND RIGHT CHANNEL

• Bitte beachten Sie, dass die Kanalzuordnung (linker bzw. rechter Kanal) ab Werk vorprogrammiert ist und nur mit der speziellen Zero 1 Software und einem Windows PC geändert werden kann. Die Zero 1 Software kann von der Avantgarde Acoustic Webseite heruntergeladen werden.

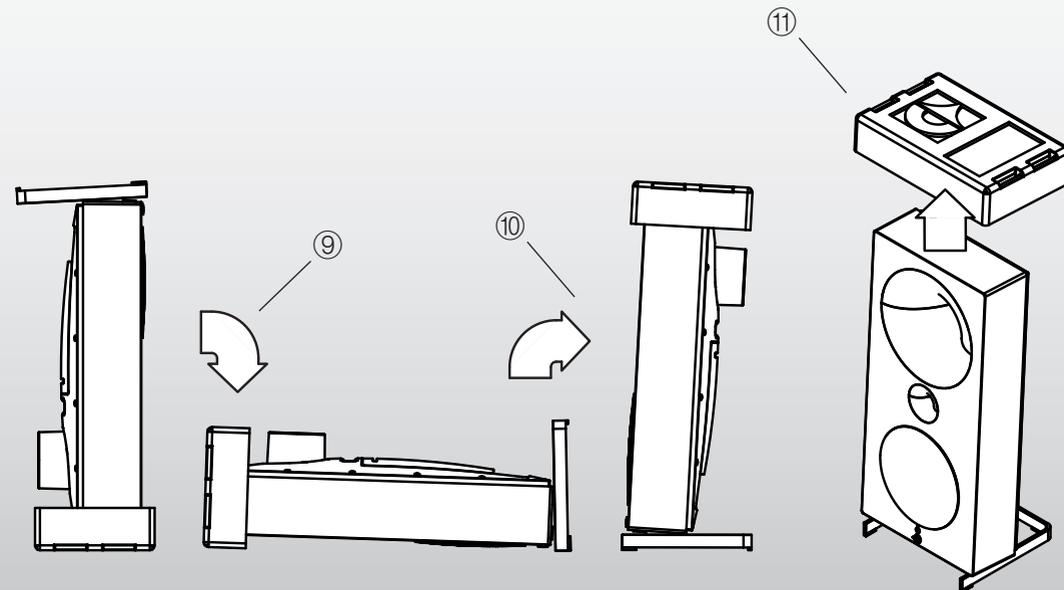
• The channel assignment of the speakers (left or right channel) is preprogrammed in the factory and can only be changed with the special Zero 1 software running on a Windows PC. The software can be downloaded from the Avantgarde Acoustic website.

• Bei der Positionierung des Lautsprechers darauf achten, dass:

• When positioning the speakers, please make sure that:

MASTER = LINKER Kanal
SLAVE = RECHTER Kanal

MASTER = LEFT channel
SLAVE = RIGHT channel



NEIGUNG DES SYSTEMS

• Je nach Hörabstand und Höhe der Sitzposition ist die Neigung der Hornsysteme wichtig. Der Neigungswinkel des Systems kann durch Distanzscheiben bei der Montage des Fussrahmens von 3 auf 4 bzw. 5 Grad vergrößert werden.

• Der ideale Neigungswinkel kann durch ein Peilungs-Prinzip eingestellt werden.

Setzen Sie sich auf Ihren Hörplatz und schauen Sie auf den Lautsprecher. Das Hochthornhorn sollte in etwa gerade auf Sie (Augenhöhe) gerichtet sein.

D.h. je näher Sie vor dem Lautsprecher sitzen und je höher Ihre Sitzposition ist, desto stärker sollte der Lautsprecher angewinkelt sein.

Die folgende Grafik verdeutlicht diese Zusammenhänge und dient als ausreichend präziser Anhaltspunkt bei der Ersteinstallation.

INCLINATION OF THE SYSTEM

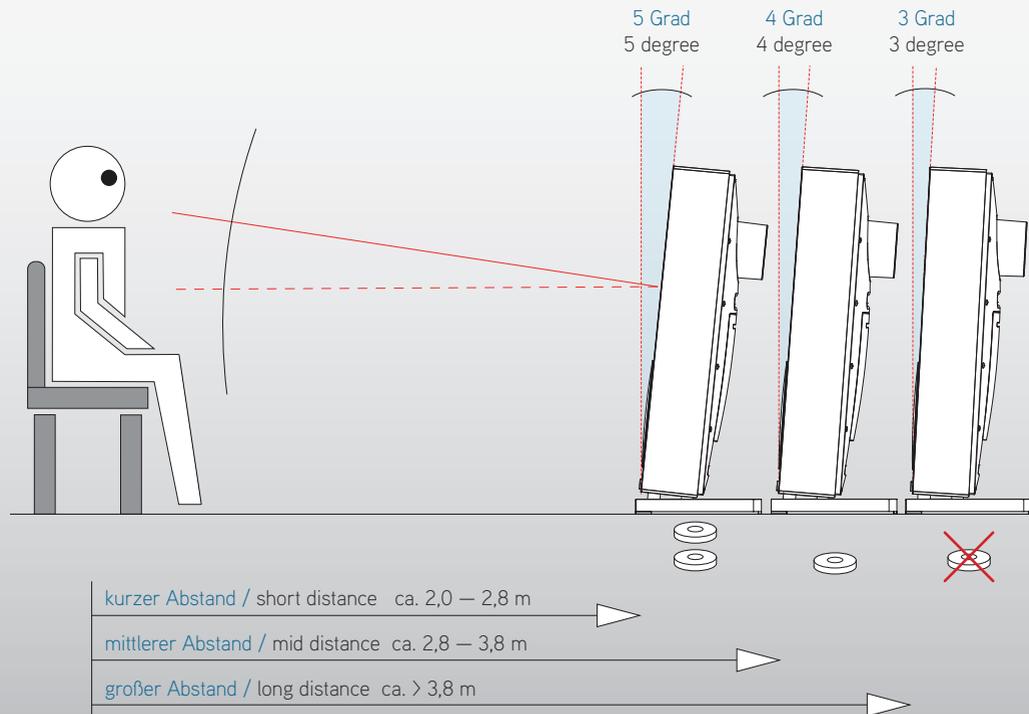
• Depending on the listening distance and the height of your seat it might be important to incline the speakers. The inclination can be increased from a 3 to a 4 or 5 degree angle by using plastic spacers when attaching the speaker stand.

• The ideal inclination can be checked and aligned by a simple "bearing" principle.

Have a seat and look at the speakers. The tweeter horn in the middle of the system should be facing straight towards you (ear height).

The more close you sit to the speaker and the higher your sitting position is, the more the speaker should be inclined.

The below graphic show these dependencies and serve as a mostly perfect rule of thumb during the initial installation.



PLAZIERUNG UND ANWINKELN DES SYSTEMS

• Der Lautsprecher verursacht aufgrund der kontrollierten Abstrahlcharakteristik der Hörner weniger unerwünschte Reflexionen durch die Raumwände und kann deshalb auch direkt vor der Rückwand bzw. in Raumecken (beide oder nur ein Lautsprecher in der Ecke!) aufgestellt werden.

• Für die Systeme einen Standplatz wählen, an dem die Lautsprecher und der bevorzugte Hörplatz annähernd ein gleichseitiges Dreieck bilden. Idealerweise beträgt die Kantenlänge jeweils ca. 3,0m. Die Systeme sollten so angewinkelt werden, dass die Hörner direkt auf den Hörplatz zeigen.

FINE-TUNING DURCH ANWINKELN DES SYSTEMS

• Durch Ein- oder Auswinkeln der Lautsprecher können Klangbalance und Fokus beeinflusst werden.

• Auswinkeln lässt das Klangbild weniger „direkt“ erscheinen. Durch zu starkes Auswinkeln kann jedoch die Mittenortung beeinträchtigt werden.

• Einwinkeln betont die Mittenortung. Durch zu starkes Einwinkeln kann jedoch die Stereoabbildung beeinträchtigt werden.

ROOM PLACEMENT AND TOE-IN OF SPEAKER

• Due to the controlled dispersion characteristics of the horns the speaker will excite less unwanted reflections from the room walls and thus can be positioned directly in front of back walls or close into corners (both or only one speaker in the corner!).

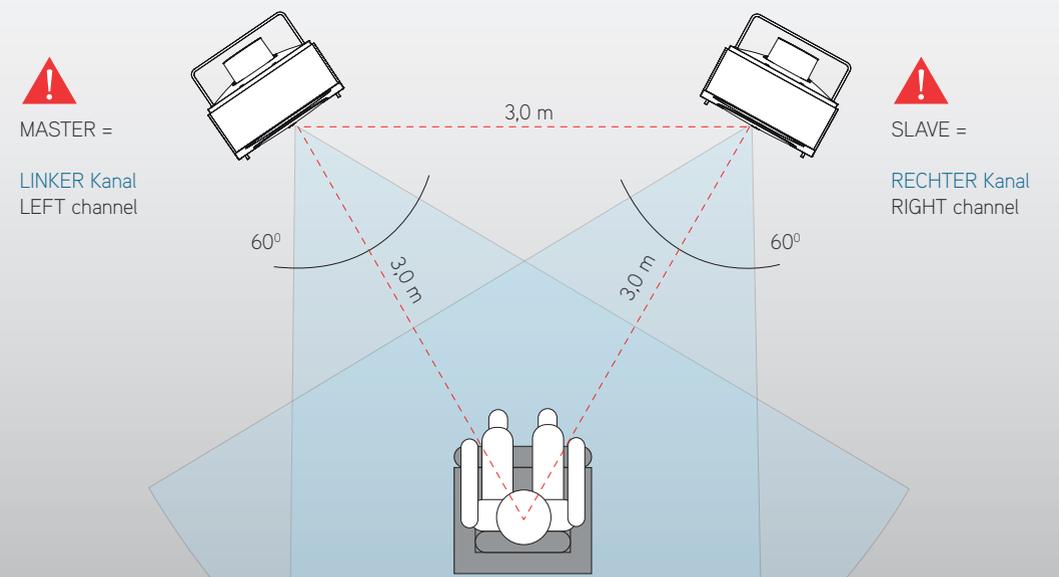
• Choose a position for the speakers in your listening room. Both speakers and your listening seat should form an approx. equilateral triangle. Ideally each side of the triangle should be approx. 10 feet (3,0m). The speakers should be toe-in with the horns pointing to the listening position.

FINE-TUNING BY TOE-IN OF SPEAKER

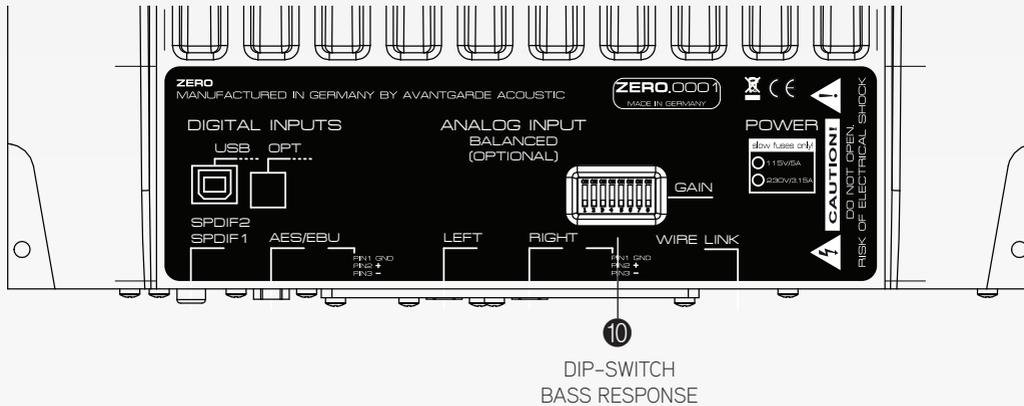
• Facing the speakers inwards or outwards (toeing-in, toeing-out) further affects the focus and tonal balance.

• By toeing-out, the sound is less "direct" or "forward sounding", but may affect the focus of the centre image.

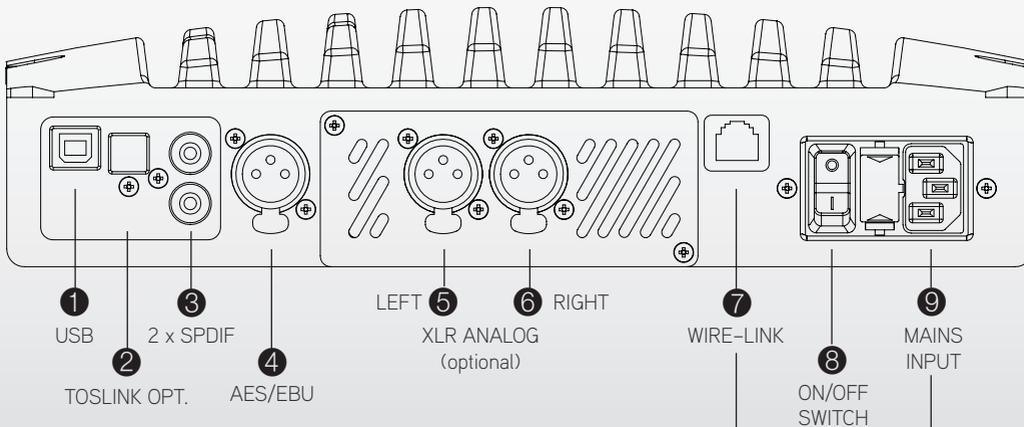
• Toeing-in emphasizes increased focus on the centre image, but may affect the width of the stereo image.



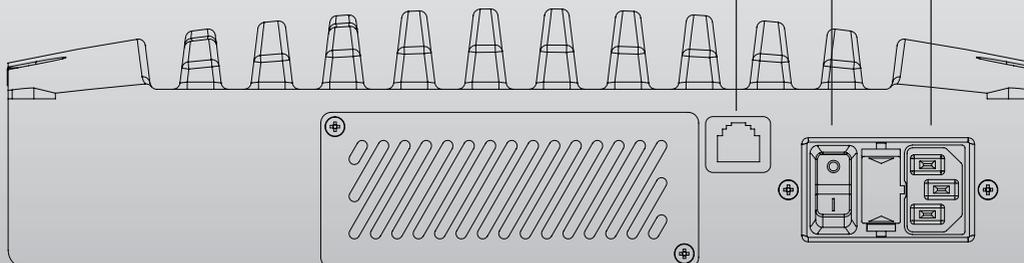
MASTER - AUFSICHT / TOP VIEW



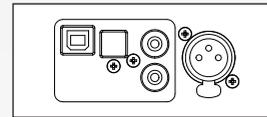
MASTER - SEITENANSICHT / SIDE VIEW



SLAVE - SEITENANSICHT / SIDE VIEW



DIGITALE EINGÄNGE

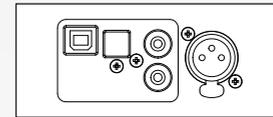


• Die digitalen Musikquellen mit den digitalen Eingängen (USB 1, TOSLINK 2, SPDIF 3 und/oder AES/EBU 4) des Master Lautsprechers (siehe Abb. links) verbinden.

• Der Lautsprecher ist nicht mit einem eingebauten WLAN Empfänger ausgerüstet. Zur Integration des Lautsprechers in einem Funknetz, eine externe WLAN Schnittstelle (z.B. AirPort Express) über ein optisches TOSLINK Digitalkabel mit dem TOSLINK 2 Eingang des Lautsprechers verbinden.

➤ Es können alle digitalen Eingänge gleichzeitig belegt werden. Das Aktivieren des entsprechenden Eingangs erfolgt mit der Fernbedienung.

DIGITAL INPUTS

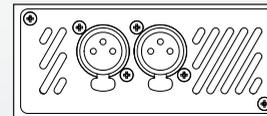


• Connect the digital music sources with the digital inputs (USB 1, TOSLINK 2, SPDIF 3 and/or AES/EBU 4) of the master speaker (see graphics left).

• The speaker is not equipped with an internal WLAN receiver. Connect an external WLAN interface (ex. AirPort Express) through an optical TOSLINK cable with the TOSLINK 2 input of the master speaker, to integrate the speaker in a WLAN environment.

➤ All digital inputs can be connected at a time. The activation of the inputs is done with the remote control.

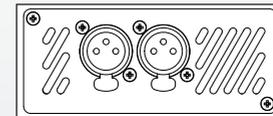
ANALOGER EINGANG (OPTIONAL)



PIN 1 = GND
PIN 2 = hot
PIN 3 = cold

• Optional ist ein analoger Eingang 5-6 erhältlich. Dieser hochwertige Analog-Digital Konverter ist nicht im Standard Lieferumfang enthalten, kann aber jederzeit vom autorisierten Service Personal nachgerüstet werden.

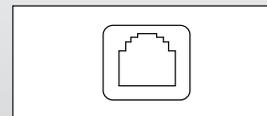
ANALOG INPUT (OPTIONAL)



PIN 1 = GND
PIN 2 = hot
PIN 3 = cold

• An analog input 5-6 is available as an option. This high quality analog-digital converter is not included in the standard version of the system. The analog-digital converter can be retrofitted anytime by authorized service staff.

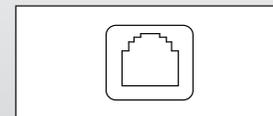
WIRE-LINK ZWISCHEN MASTER UND SLAVE



• Master und Slave Lautsprecher sind untereinander über Funk oder optional einer Kabelverbindung (Wire-Link 7) verbunden. Hierfür Ethernet Kabel (CAT.5/5e/6 LAN Kabel mit Standard 8P8C/RJ45 Stecker; 100 Ohm) verwenden. Bei Verwendung des Wire-Links schaltet sich das Funk-Modul automatisch aus.

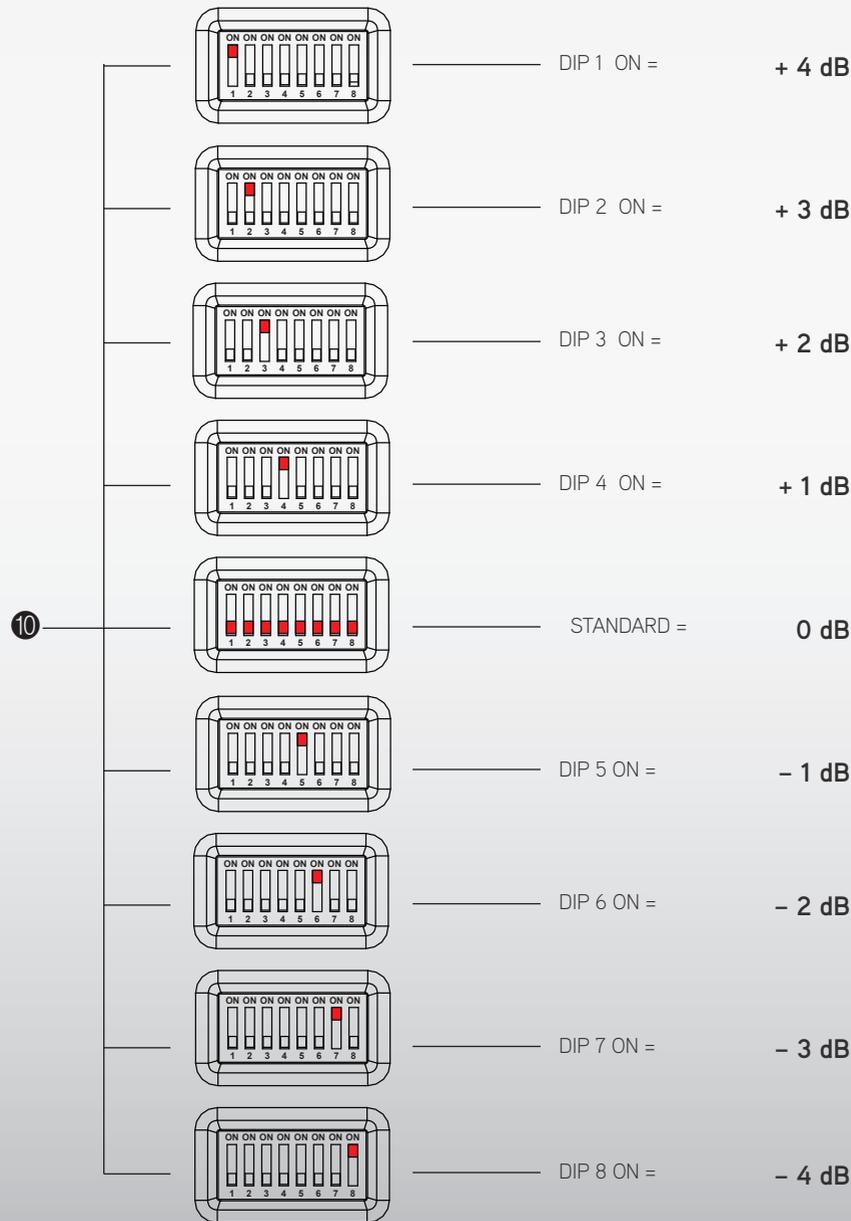
⚠ Die Wire-Link 7 Buchse NICHT zum Anschluss des Lautsprechers an ein Ethernet Datennetz verwenden!

WIRE-LINK BETWEEN MASTER AND SLAVE

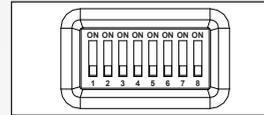


• Master and slave speaker communicate with each other via radio signal or alternatively via a Wire-Link 7. For the Wire-Link 7 connection use an Ethernet Kabel (CAT.5/5e/6 LAN cable with standard 8P8C/RJ45 plug; 100 Ohm). The radio module will automatically switch-off, when the Wire-Link is connected.

⚠ Do NOT use the Wire-Link 7 socket to connect the speaker to an Ethernet computer network.

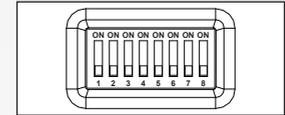


DIP-SCHALTER FÜR BASSPEGEL



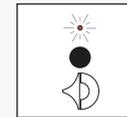
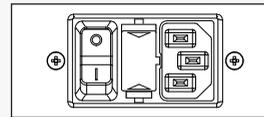
• Über einen 8-fachen DIP Schalter 10 im Master und Slave kann die Lautstärke der Basswiedergabe in 1 dB Schritten von -4 dB bis + 4 dB angepasst werden (siehe Abb. links).

DIP-SWITCH FOR BASS RESPONSE



• The 8-fold DIP switch 10 in the master and slave speaker allows to adjust the volume of the bass response in 1 dB steps from -4 dB to + 4 dB (see graphics left).

EIN/AUS SCHALTER



Master und Slave Lautsprecher haben je einen 2-stufigen Netzschalter 8:

POSITION I : STANDBY oder EIN
POSITION 0 : AUS

POSITION I

• Das Gerät ist eingeschaltet und kann mit der Fernbedienung auf STANDBY und ON umgeschaltet werden. Im Standby Betrieb ist das Gerät zwar am Netz angeschlossen aber alle Audioschaltungen und die Audio Netzteile sind ausgeschaltet (Standby Stromverbrauch < 0,5 Watt).

POSITION 0

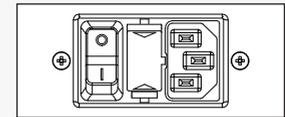
• Die Stromversorgung des Lautsprechers ist ganz abgeschaltet. Zum Ausschalten kann der Netzschalter 8 oder ein externer Schalter (z.B. Steckerleiste) benutzt werden. Bei längerer Abwesenheit sollten die Systeme ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden. Unbedingt auch die „Sicherheitshinweise“ in dieser Bedienungsanleitung lesen.

• Das beiliegende Netzkabel an der Kaltgerätebuchse 9 anschließen. Alternativ können auch andere hochwertige Netzkabel mit Kaltgerätestecker verwendet werden.

• Der Betriebszustand wird durch die LED an der Vorderseite des Lautsprechers angezeigt:

LED AN: Gerät eingeschaltet
LED BLINKT: Gerät im Standby
LED AUS: Gerät ausgeschaltet

ON/OFF SWITCH



Master and slave speaker each have a 2-position power switch 8:

POSITION I : STANDBY or ON
POSITION 0 : OFF

POSITION I

• The speaker is permanently „ON“ and can be toggled with the remote control between STANDBY and ON. In Standby-mode the unit is still connected to the mains, but all audio circuits and audio transformers are completely turned off (Standby power consumption is below 0,5 Watt).

POSITION 0

• The speaker is turned to permanent “OFF”. To turn the system “Off” you can either use the Power-Switch 8 or an external power-switch. Turn the system “Off”, if your system is not in use over a longer period. Please carefully read the “Precaution and Safety” instructions in this manual.

• The supplied power cord can be connected to the Mains Input-Socket 9. Alternatively you may use any other high quality power cord that features the appropriate IEC plug.

• The operation is indicated by the LED at the frontside of the speaker:

LED ON: speaker switched on
LED FLASHING: speaker in standby
LED OFF: speaker switched off

STANDARD

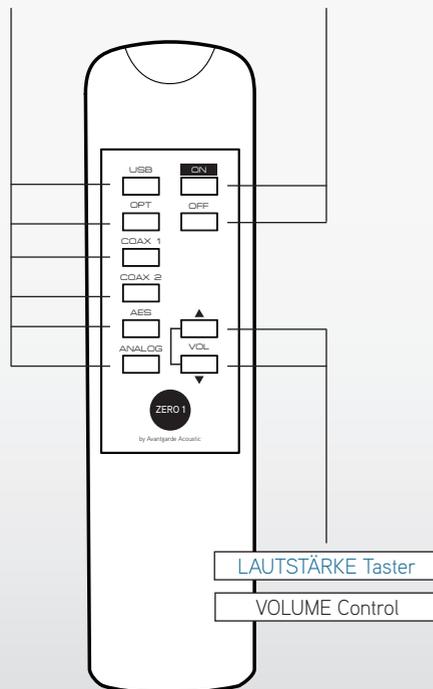
- im Lieferumfang enthalten
- included as standard

OPTIONAL

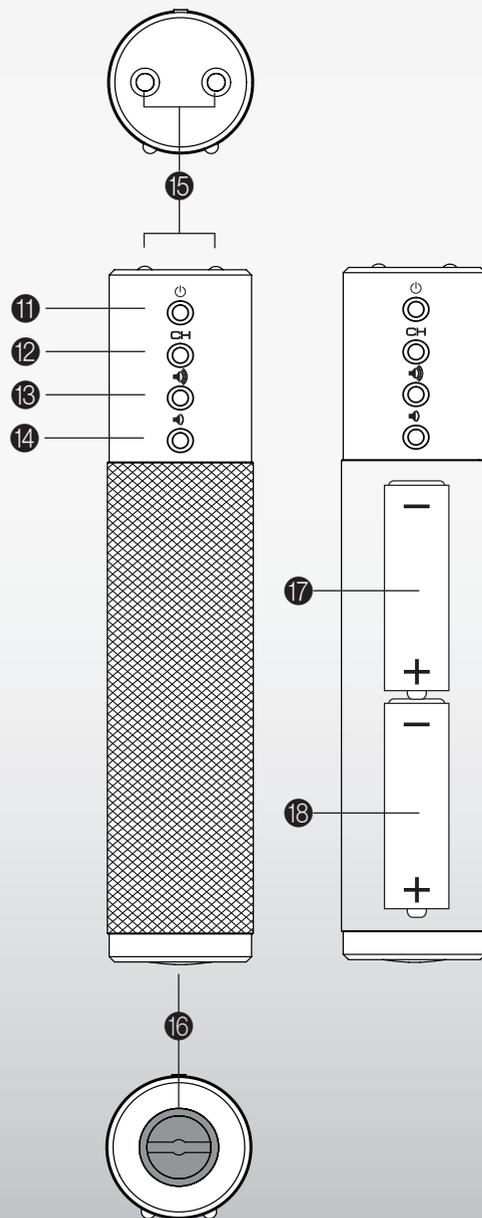
- als Zubehör erhältlich
- available as an option

EINGANGS Taster
INPUT Select

EIN-/AUS Taster
ON/OFF Switch



LAUTSTÄRKE Taster
VOLUME Control



STANDBY TASTE



- Drücken der Standby Taste 11 schaltet zwischen STANDBY- und ON-Betrieb um.

REMOTE CONTROL – STANDBY SWITCH



- Pressing the standby switch 11 toggles between STANDBY and ON.

EINGANGSTASTER



- Drücken der Eingangstaste 12 schaltet zwischen den Eingängen (USB 1, TOSLINK 2, SPDIF 3, AES/EBU 4 und ANALOG 5/6) um.

REMOTE CONTROL – INPUT SWITCH



- Pressing the input switch 12 toggles between the inputs (USB 1, TOSLINK 2, SPDIF 3, AES/EBU 4 and ANALOG 5/6).

LAUTSTÄRKEREGLUNG



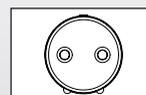
- Drücken der Lautstärketaste 13 erhöht die Lautstärke.
- Drücken der Lautstärketaste 14 senkt die Lautstärke.

REMOTE CONTROL – VOLUME CONTROL



- Pressing the volume button 13 increases the volume.
- Pressing the volume button 14 decreases the volume.

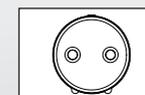
INFRAROT SENDE



- Die beiden Infrarot Sender 15 befinden sich an der Vorderseite der Fernbedienung. Für einen guten Empfang des Infrarot Signals die Fernbedienung in Richtung Empfänger Sensor des Master Lautsprechers halten. Der IR Sensor befindet sich frontseitig oberhalb des verchromten Logos.

➤ Starke Lichtquellen oder Sonnenlicht können den Infrarot Empfang beeinträchtigen.

REMOTE CONTROL – INFRARED TRANSMITTER



- Both infrared emitters 15 are located at the frontside of the remote control. Point the remote control towards the infrared sensor of the Master speaker to ensure good reception. The IR sensor is located at the front side of the Master speaker above the Avantgarde chrome logo.

➤ Strong sources of light or direct sunlight may interfere and disable the infrared reception.

AUSTAUSCH DER BATTERIEN

- Zum Einsetzen bzw. Austauschen der beiden 1,5V Typ AA Batterien 17 und 18 den Schraubdeckel des Batteriefachs 16 mit Münze entgegen dem Uhrzeigersinn aufschrauben.

CHANGING THE BATTERIES

- To insert or replace the two 1,5V Typ AA batteries 17 and 18 open the round screw cap of the battery compartment 16 with a coin by turning it counter-clockwise.

FINE-TUNING TIPS

FINE-TUNING TIPS

RADIO LINK & REINIGUNG

RADIO LINK & CLEANING

EINSPIELZEIT

• Für das Lautsprechersystem gilt gewöhnlich eine Einspielzeit von mindestens 40 Std. Danach kann es nötig sein, die Aufstellung der Systeme sowie die Einstellungen des Basspegels (DIP Schalter 10) nochmals zu überprüfen und gegebenenfalls zu korrigieren. Für die Dauer dieser ersten Einspielzeit das Lautsprechersystem möglichst kontinuierlich am Netz lassen.

BURN-IN TIME

• The speaker system usually need at least 40 hrs. of running-in. During this period sound quality will improve "minute by minute". After this time it may be necessary to check and correct the system set-up, positioning and bass level settings (DIP switch 10). Please leave the system switched ON during this run-in period.

DIGITALE LAUTSTÄRKEREGELUNG

• Smartphones, Tablets (z.B. iPad*) oder Computer ermöglichen es, die Lautstärke direkt im Player (z.B. iTunes*) einzustellen. Bei dieser digitalen Lautstärkeregelung kommt es jedoch zu einem Auflösungsverlust von 1 Bit pro -6 dB. D.h. bei „normaler“ Abhörlautstärke (ca. -48 dB) reduziert sich die Auflösung des Musiksignals um 8 Bit!

☛ Stellen Sie die Lautstärke im Player (z.B. iTunes*) auf MAX. Immer die mitgelieferte Fernbedienung des Lautsprechers 13 14 zur Einstellung der Lautstärke verwenden.

DIGITAL VOLUME CONTROL

• Smartphones, tablets (ex. iPad*) or computer allow to adjust the listening volume directly within the player (ex. iTunes*). This digital volume control decreases the quality of the music signal by 1 Bit per -6 dB. I.e. at a „normal“ listening level (approx. -48 dB) the resolution of the music signal is decreased by 8 Bit!

☛ Set the volume of your player (ex. iTunes*) always to MAX. Only use the volume buttons 13 14 of the supplied remote control to set the volume.

AUDIO EINSTELLUNGEN DES MUSIK PLAYERS

• Die Zero 1 ist ein sehr hochwertiges Lautsprechersystem, das in der Lage ist, ein überragendes Klangerlebnis zu erzeugen. Die Klangqualität wird jedoch nicht nur vom Lautsprecher, sondern auch durch die Qualität der wiedergegebenen Musikformate und den Einstellungen der Audio Abspielgeräte determiniert.

• Um einen optimalen Hörerlebnis zu gewährleisten, empfehlen wir deshalb, unbedingt die folgenden Punkte zu beachten:

☛ Verwenden Sie **keine** datenreduzierten Musikformate (MP3 etc.), sondern ausschließlich hochwertige unkomprimierte Musikformate (WAV, FLAC, LOSSLESS* etc.)

☛ Bei Smartphones, Tablets (z.B. iPad*) oder Computer als Abspielgerät stellen Sie unbedingt sicher, dass alle sogenannten „Klangverbesserungen“ ausgeschaltet sind. Dies betrifft insbesondere die folgenden Audio Einstellungen von Smartphones, Tablets und Computern:

- | | |
|---|-----|
| • Lautstärkeeinstellung im Player (iTunes*) | MAX |
| • Automatische Lautstärkeeinstellung | AUS |
| • Equalizer | AUS |
| • Maximale Lautstärke | AUS |

AUDIO SETTINGS OF PLAYBACK DEVICE

• The Zero 1 is a very sophisticated speaker system. It is capable of generating an unforgettable sound experience. But please keep in mind, that the achieved sound quality does not only depend on the speaker system, but is determined as well by the quality of the music formats and the settings of the audio playback devices.

• To ensure a perfect sound, we thus recommend to strictly follow the below recommendations:

☛ Do **not** use compressed music formats (MP3 etc.) but only use high quality uncompressed music formats (WAV, FLAC, LOSSLESS* etc.)

☛ If you use a smartphone, tablet (ex. iPad*) or computer as a playback device make sure the so-called "sound enhancements" are switched off. Especially this applies to the following audio settings of smartphones, tablets and computers:

- | | |
|--|-----|
| • Volume setting of the player (iTunes*) | MAX |
| • Automatic sound check / SPL adjust | OFF |
| • Equalizer | OFF |
| • Volume limit | OFF |

FUNKVERBINDUNG ZWISCHEN MASTER & SLAVE

• Die Funkstrecke zwischen Master & Slave Lautsprecher arbeitet im 2.4 GHz Band. Dieser öffentliche Bereich wird von einer Vielzahl von Geräten (Wifi, Bluetooth usw.) verwendet. Es kann zu gegenseitigen Störungen (z.Bsp. kurzzeitige Aussetzer im Ton) kommen.

☛ In diesem Fall den Wire-Link zwischen Master & Slave verwenden. Siehe S. 13

REINIGUNG DER SOFT TOUCH OBERFLÄCHEN

• Wir empfehlen die lackierten Soft-Touch Oberflächen des Lautsprechers regelmäßig mit einem trockenen, weichen Staubtuch zu reinigen.

• Zur Entfernung von Flecken oder Fingerabdrücke handelsüblichen Fensterreiniger oder Pflegestoffe aus dem Automobil Innenbereich verwenden.

• Hartnäckiger Flecken oder Fingerabdrücke mit Flüssigseife und einer weichen Bürste reinigen. Weitere erprobte Reinigungsmethoden sind Spiritus + ein weiches Tuch und Magic Sponge bzw. Schmutzradierer.



☛ Niemals Scheuermittel aus dem Badbereich verwenden!

☛ Reinigungsmittel erstmalig zum Testen nur auf der Rückseite des Lautsprechers verwenden!

☛ Beim Reinigen nicht die Membranen berühren!

☛ Kratzer durch schmutzige Tücher oder aggressive bzw. abrasive Reinigungsmittel vermeiden.

REINIGUNG DER METALL OBERFLÄCHEN

• Die pulver-beschichtete Oberfläche des Kühlkörpers mit einem trockenen oder feuchten (z.B. Glasreiniger) Staubtuch reinigen.

* eingetragene Marke der Apple Inc., Cupertino California, USA
* registered trademark of Apple Inc., Cupertino California, USA

WIRELESS LINK BETWEEN MASTER & SLAVE

• The radio link between master & slave speaker uses the 2.4 GHz band. This public frequency band is used by multitude of products and services (Wifi, Bluetooth, TVs etc.). This congestion of available radio space can cause interferences. Dropouts in sound might occur.

☛ In these cases use the Wire-Link between Master & Slave speaker. See page 13.

CLEANING OF THE SOFT-TOUCH SURFACES

• We recommend to regularly clean the soft-touch surfaces of the speaker system with a dry soft fabric (duster).

• To remove finger prints and dirty spots on the soft-touch surfaces we recommend the use of glass detergent or care products for the interior of automobiles.

• Heavy stains can be cleaned with liquid soap and a soft brush. Depending on the kind of stains ethyl alcohol + soft fabric or a magic sponge is maybe advisable.



☛ Never use cleaning agents for lavatories and toilets!

☛ To be on the safe side: first apply glass detergent on the backside of the horns to test the result!

☛ Do not touch the membranes while cleaning the speaker!

☛ Avoid scratching the surfaces with dirty fabrics and never use aggressive detergents or abrasives!

CLEANING OF THE METAL SURFACES

• Clean the powder coated surface of the amplifier heat sink with a regular duster or slightly moistened (i.e. by glass detergent) piece of cloth.

GARANTIE BESTIMMUNGEN

• Avantgarde Acoustic™ Lautsprechersysteme GmbH gewährleistet, dass die Geräte keine fertigungsbedingten Fehler haben. Die Garantie beträgt zehn (10) Jahre auf Materialermüdung der Metallteile und der Kunststoffteile, fünf (5) Jahre auf den Lack und die Treiber, sowie zwei (2) Jahre auf die Elektronik.

• Die Geräte von Avantgarde Acoustic™ wurden vor der Auslieferung messtechnisch kontrolliert und geprüft. Sollten Sie dennoch einmal Probleme mit Ihren Geräten haben, beachten Sie bitte Folgendes:

1. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Gerätes und gilt nur für den Erstbesitzer. Als Nachweis über das ursprüngliche Kaufdatum bewahren Sie bitte die Original-Rechnung auf. Die Garantiezeit wird von einer Garantieleistung durch uns nicht berührt.

2. Während der Garantiezeit beseitigen wir unentgeltlich etwaige Mängel, die nachweislich auf Material- oder Fabrikationsfehlern beruhen, nach unserer Wahl durch Reparatur oder Austausch der Geräte. Weitergehende Ansprüche, insbesondere solche auf Minderung, Wandlung, Schadensersatz oder durch Folgeschäden sind ausgeschlossen.

3. Am Gerät dürfen keine unsachgemäßen Eingriffe vorgenommen worden sein.

4. Bei Inanspruchnahme der Garantie wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler. Sollte es sich nach Ermessen von Avantgarde Acoustic™ als notwendig erweisen das Gerät an uns einzuschicken, so sorgen Sie bitte dafür, dass:

• Das Gerät in einwandfreier Originalverpackung verschickt wird.

• Das Gerät frachtfrei zugestellt wird, d.h. Frachtkosten, Porto und Risiko zu Ihren Lasten.

WARRANTY TERMS

• Avantgarde Acoustic™ Lautsprechersysteme GmbH warrants that the products are free from defects attributable to faulty manufacture. The warranty is limited to ten (10) years for material fatigue of the metal parts and plastic parts, five (5) years for the color coating and drivers, and two (2) years for all electronic components.

• All products Avantgarde Acoustic™ have been thoroughly checked before shipping. In the case of problems, please check the following:

1. This warranty begins on the date of original purchase and may be enforced only by the original purchaser. Please keep the original dated sales slip as proof of warranty coverage. The warranty period is not effected by warranty services provided within the warranty period.

2. Except as specified below, this warranty covers all defects in material and workmanship in this product. Our liability for any defective product is limited to repair or replacement of the products, at our option. Any implied warranties, including warranties of merchantabilities and fitness for a particular purpose, or damages based upon inconvenience, loss of use of the product, or commercial loss, or any other damages are not covered by this warranty.

3. Any modification, alterations or changes to the product are strictly prohibited.

4. In case of defects, please contact at first your dealer. If at the sole descretion of Avantgarde Acoustic™ it is necessary to ship the product to the manufacturer, please make sure that:

• The product is carefully packed and shipped in its original shipping box.

• The product is shipped free of charge to us, e.g. you must pay all shipping charges (ex. freight, insurance etc.).

GARANTIE BESTIMMUNGEN (Fortsetzung)

5. Von der Garantie ausgeschlossen sind:

• Regelmäßige Inspektionen, Wartung bzw. Reparatur oder Austausch von Teilen bedingt durch normalen Verschleiß.

• Transportschäden, sichtbar oder unsichtbar. Reklamationen sind umgehend bei der Transportfirma einzureichen.

• Kratzer in Lackoberflächen, Hörnern, Gehäuseteilen usw. Diese Defekte müssen innerhalb von 3 Tagen nach dem Kauf direkt bei Ihrem Händler reklamiert werden.

• Fehler, die durch fehlerhafte Aufstellung, falschen Anschluss, unsachgemäße Bedienung oder Beanspruchung und äußere gewaltsame Einwirkung entstanden sind.

• Unfälle, höhere Gewalt oder andere nicht von Avantgarde Acoustic™ zu verantwortende Ursachen.

• Unsachgemäß reparierte oder geänderte Geräte, die von anderer Seite als von Avantgarde Acoustic™ oder unseren autorisierten Fachhändlern geöffnet wurden.

• Folgeschäden an fremden Geräten.

6. Diese Garantie schränkt weder die gesetzlichen Rechte des Verbrauchers nach dem jeweils geltenden nationalen Recht noch die Rechte des Verbrauchers gegen den Verkäufer aus dem zwischen ihnen abgeschlossenen Kaufvertrag ein.

7. Die beiliegende Garantiekarte muss beim Gerätekauf vollständig ausgefüllt und im Garantiefall vorgelegt werden beim Hersteller:

Avantgarde Acoustic™ Lautsprechersysteme GmbH
Nibelungenstr. 349
D-64686 Lautertal - Reichenbach
Germany

WARRANTY TERMS (cont.)

5. The following are not covered by this warranty:

• Regular inspections, tuning, repairs or replacement of parts which are attributable to normal wear and tear.

• Damage occuring during shipment of the product. All transport claims must be presented to the carrier.

• Damages or scratches on the surface of the product (ex. housing, horns, metal parts, color coating etc.). These claims must be presented within 3 days after the date of original purchase with your dealer.

• Damage resulting from incorrect placement, faulty connections, improper operation. Damage resulting from failure to follow instructions supplied with the product.

• Damage resulting from accident, misuse, abuse, neglect, electrical surges, lightning or other acts of God.

• Damage resulting from repair or attempted repair by anyone other than Avantgarde Acoustic™ or an authorized Avantgarde Acoustic™ dealer.

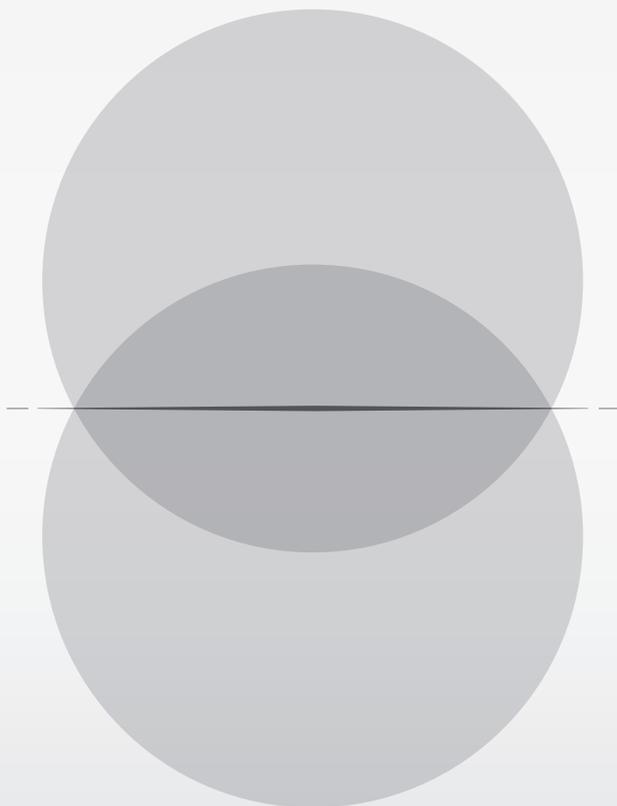
• Consequential, secondary or subsequent damages to other third party appliances.

6. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts and/or do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you.

7. The warranty card supplied with the product has to be filled in correctly and in case of a warranty claim be send to:

Avantgarde Acoustic™ Lautsprechersysteme GmbH
Nibelungenstr. 349
D-64686 Lautertal - Reichenbach
Germany

purity



performance



avantgarde
ACOUSTIC

Avantgarde Acoustic GmbH
Nibelungenstraße 349
D-64686 Lautertal
Germany

www.avantgarde-acoustic.de